

TD 102 A

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER GUIDE

MANUEL D'UTILISATION

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

使用手册

Table des matières

Table des matières	33
À respecter avant l'utilisation	34
Mesures de précaution pendant l'utilisation	35
Préparer la platine tourne-disque	36
Connexions	37
Attacher le capot de protection	39
Éléments de commande, parties individuelles et fonctions	40
Indication concernant l'aiguille de lecture	41
Entretien de vos disques	42
Réglage de la force d'appui	43
Fonctionnement de base	44
Caractéristiques techniques	46

À respecter avant l'utilisation

Nous vous remercions d'avoir choisi THORENS.

Veillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation pour profiter des meilleures performances de votre platine tourne-disque.

Mesures de précaution pendant l'utilisation

Ne rien poser sur le capot de protection. Des objets posés sur le capot peuvent faire du bruit ou tomber à cause de vibrations, en particulier pendant la lecture d'un disque.

Ne pas poser l'appareil sur un amplificateur ou un autre appareil qui soit source de chaleur. Cela pourrait entraîner des décolorations, des déformations ou des dysfonctionnements.

Éviter les emplacements exposés aux vibrations. Une quantité importante de poussières, le froid ou l'humidité peuvent endommager durablement l'appareil.

La platine tourne-disque pouvant chauffer pendant le fonctionnement, penser à laisser un espace suffisant pour la ventilation. Il faut notamment veiller lors de l'installation à maintenir un espace suffisant par rapport aux murs et à d'autres appareils, afin de permettre une bonne dissipation de la chaleur.

Ne pas déplacer ni soulever l'appareil lorsqu'il est en cours de fonctionnement et que le plateau tourne. Cela pourrait endommager le disque, l'aiguille de lecture, le système de cellule de lecture ou l'appareil.

Toujours retirer le disque avant de déplacer ou de bouger cet appareil. Cela pourrait endommager le disque, l'aiguille de lecture et le système de cellule de lecture, ou entraîner des dysfonctionnements.

La tension d'alimentation de l'appareil doit correspondre à la tension indiquée à l'arrière de la platine. Si vous avez des doutes à ce sujet, veuillez contacter un vendeur spécialisé.

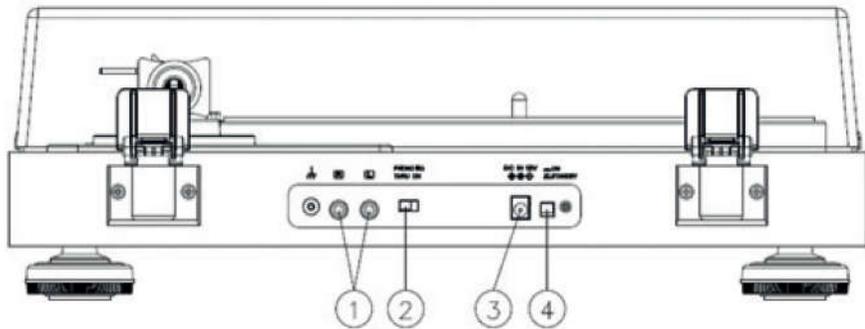
Entretien

Nettoyer la saleté sur le boîtier et le capot de protection avec un chiffon doux légèrement imbibé d'un produit de nettoyage neutre dilué dans de l'eau.

Préparer la platine tourne-disque

01. La hauteur des pieds de cet appareil ne peut pas être modifiée, il est donc particulièrement important de le placer sur une surface horizontale et stable.
02. Placer le tapis en caoutchouc sur le plateau tournant.

Connexions



01. Connecteurs de sortie audio analogique (G / D)

Ils émettent des signaux audios analogiques.

Le réglage de l'interrupteur PHONO EQ modifie le type et l'intensité du signal de sortie. Utiliser le câble audio fourni (ou disponible dans le commerce) pour raccorder un amplificateur sur les bornes de sortie de l'appareil.

02. Interrupteur PHONO EQ (sortie audio) position de l'interrupteur « ON »

Des signaux amplifiés par l'amplificateur avec égaliseur intégré sont émis par les connecteurs de sortie audio analogique (G / D).

Réglage « THRU »

Le signal de sortie de la cellule de lecture est directement émis par les connecteurs de sortie audio analogique (G / D). Utiliser cette option lorsque vous raccordez un amplificateur avec une entrée PHONO.

L'interrupteur est réglé sur « ON » à la livraison départ usine.

Attention !

Lorsque cette option est sur ON et que la platine tourne-disque est raccordée par exemple aux entrées PHONO d'un amplificateur, le signal de sortie est alors émis très fort au niveau des haut-parleurs et des écouteurs, ce qui peut désactiver les appareils ou abimer l'oreille de l'utilisateur.

03. **Connecteur entrée CC**

Après avoir effectué toutes les autres connexions, brancher l'alimentation électrique fournie sur ce connecteur. Assurez-vous que la fiche de l'alimentation électrique est bien branchée à une prise. Ne pas utiliser d'autre alimentation électrique que celle fournie à la livraison. L'alimentation électrique fournie à la livraison dispose de connecteurs qui peuvent être remplacés. Brancher le connecteur adapté à votre région.

04. **Touche STANDBY/ ON**

Appuyer sur la touche STANDBY pour activer l'appareil.

Attacher le capot de protection

01. Insérer complètement les charnières dans le support de charnière à l'extrémité gauche et droite de l'arrière de l'unité principale.
02. Aligner les parties supérieures des charnières aux supports des charnières du capot de protection et insérer les.

Retirer le capot de protection

Maintenir les deux bords du capot de protection et soulever doucement pour les retirer en même temps que les charnières de l'appareil. Retirer les charnières du capot de protection.

Ouvrir et fermer le capot de protection

Ouvrir

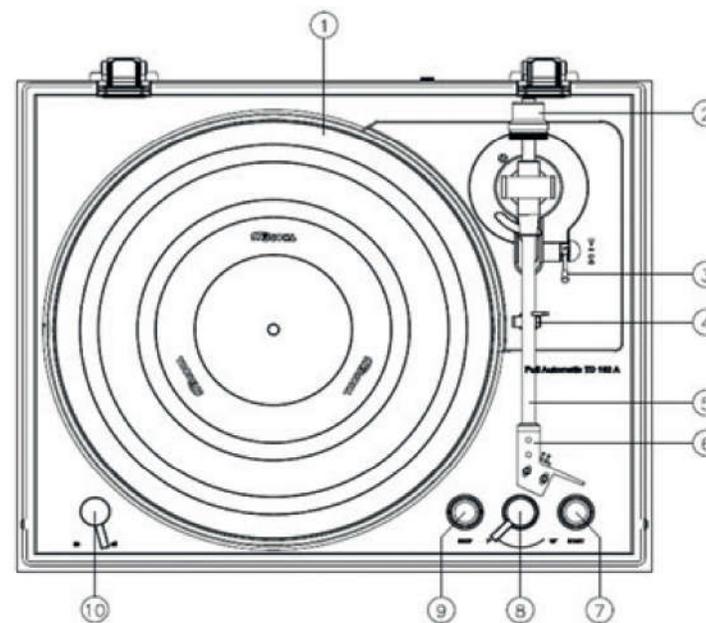
Tenir le bord avant du capot de protection et soulever avec précaution jusqu'à ce qu'il s'arrête. Le capot reste ouvert dans cette position.

Fermer

Abaisser avec précaution le capot de protection jusqu'à ce qu'il soit fermé.

Éléments de commande, parties individuelles et fonctions

1. **Plateau tournant**
Placer un disque centré sur le plateau tournant.
2. **Contrepoids**
Pour équilibrer parfaitement le bras de lecture.
3. **Levier du bras de lecture**
Utiliser ce levier pour abaisser ou relever le bras de lecture.
4. **Support du bras de lecture**
Pour verrouiller le bras de lecture lorsqu'il n'est pas utilisé.
5. **Bras de lecture**
6. **Cellule de lecture**
Partie amovible pour l'aiguille de lecture.
7. **Touche START**
Pour lancer la lecture du disque.
8. **Levier de sélection de la taille du disque**
Pour sélectionner la taille du disque à lire.
9. **Touche STOP**
Pour arrêter la lecture du disque.
10. **Interrupteur pour 33 / 45 tours/min.**
Pour sélectionner 33 ou 45 tours par minute pour la lecture d'un disque.



Indication concernant l'aiguille de lecture

Si l'aiguille de lecture est tordue ou endommagée, elle ne pourra plus lire les sillons du disque. Une aiguille tordue peut endommager un disque et également entraîner des dysfonctionnements, veuillez donc être très prudent.

Pour nettoyer une aiguille, utiliser toujours un produit de nettoyage adapté disponible dans le commerce. L'utilisation d'un produit de nettoyage autre qu'un produit adapté à une cellule de lecture peut endommager l'aiguille.

Attention !

Veuillez noter qu'une aiguille de lecture tordue à cause de l'imprudence du client ou en raison d'influences extérieures ne sera pas couverte par la garantie.

Entretien de vos disques

Comment utiliser un disque

Lorsque vous tenez un disque ou que vous le sortez de sa pochette, évitez de toucher les sillons, et tenez le disque d'une main au niveau de l'étiquette et du bord, ou avec les deux mains sur le bord.

Nettoyage

Des empreintes digitales ou de la poussière sur un disque peuvent entraîner des bruits indésirables, parfois sauter une partie du disque et l'endommager. Pour nettoyer un disque, utiliser un produit de nettoyage classique adapté disponible dans le commerce. Ne pas utiliser de diluant ni d'autres produits de nettoyage. Les produits chimiques qu'ils contiennent peuvent endommager la surface du disque.

Lorsque vous utilisez un produit de nettoyage pour disque, essuyez la surface du disque en effectuant des mouvements circulaires en respectant les sillons.

Précautions d'emploi

Ne pas laisser les disques dans des endroits exposés aux rayons directs du soleil, ni dans des endroits très chauds ou très humides. Cela peut entraîner des gondolements, des moisissures ou d'autres dégâts.

Ne pas stocker les disques les uns sur les autres, et ne pas poser d'objet lourd dessus. Ne pas non plus les stocker en biais pendant une longue durée. Cela peut entraîner des gondolements, des moisissures ou d'autres dégâts.

Ne pas laisser d'objets durs entrer en contact direct avec les sillons du disque. Cela peut entraîner des rayures.

Après avoir écouté un disque, veuillez toujours le ranger dans sa pochette pour le conserver. Ne pas laisser un disque sans protection, car cela peut provoquer des déformations ou des rayures. Ne pas utiliser de disques sur lequel des rayures importantes sont visibles.

Réglage de la force d'appui

01. Visser le contrepoids (2) à l'arrière du bras.
02. Abaissez le levier de levage (3) vers l'avant pour que le bras de lecture s'abaisse.
03. Retirez le protège-aiguille, relâchez le verrou du bras de lecture et déplacez-le entre le support (4) et Plateau pour qu'il puisse osciller librement de haut en bas. (Attention: l'aiguille ne doit toucher nulle part).
04. Tournez le contrepoids à l'extrémité du bras de lecture jusqu'à ce que le bras de lecture flotte librement et automatiquement en position centrale Retour. Lorsque le bras flotte vers le haut, tournez le poids dans le sens antihoraire, il flotte tournez le poids dans l'autre sens. Le bras est ainsi équilibré.
05. Remettez le bras de lecture dans le support et verrouillez-le.
06. Tournez la bague avec l'échelle sur le contrepoids sur «0» sans tourner le contrepoids vous-même.
07. L'échelle se réfère au poids en grammes. Avec le système de ramassage AT VM 95E inclus, tournez tout le contrepoids dans le sens antihoraire jusqu'à une valeur de «2» grammes

Fonctionnement de base

Lecture d'un disque

Retirer la protection de l'aiguille de lecture avant d'utiliser la platine tourne-disque.

01. Appuyer sur la touche STANDBY / ON à l'arrière de l'appareil afin de le mettre en marche.
02. Ouvrir doucement le couvercle de protection.
Faites attention de ne pas vous coincer les doigts lorsque vous ouvrez ou fermez le capot de protection.
03. Poser un disque sur le plateau tournant.
Utiliser l'adaptateur fourni pour écouter un 45 tours avec un grand trou de centrage.
04. Tourner le levier de sélection sur la taille du disque adaptée.
05. Sélectionner la vitesse indiquée sur le disque. Elle peut être de 33 ou de 45 tours / minute.
06. Appuyer sur la touche START afin de lancer la lecture.
Le plateau commence à tourner, le bras de lecture se déplace vers le bord extérieur du disque, l'aiguille de lecture s'abaisse sur le disque et la lecture commence. Cette opération ne peut pas être interrompue.

Ne rien poser sur le capot de protection.

Attention !

l'aiguille et entraîner des rayures sur le disque.

Ne pas chercher à arrêter la rotation du plateau pendant la lecture. Ce produit n'est pas une platine tourne-disque conçue pour des DJ (à entraînement direct), cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.

Si le volume est trop fort, il est possible que des effets de feedback se fassent entendre lors de la lecture d'un disque. Réduire dans ce cas le volume de l'amplificateur connecté.

Lorsque la lecture est terminée

Lorsque le bras de lecture a atteint le dernier sillon, il se soulève automatiquement et se replace sur son support. Le plateau arrête de tourner.

Lancement de la lecture d'un titre situé au centre du disque

01. Soulever le bras de lecture avec le levier.
02. Déplacer le bras de lecture de façon à ce que l'aiguille soit au-dessus de la position de lecture. Le plateau se met à tourner dès que le bras de lecture est déplacé au-dessus du disque.
03. Utiliser le levier pour abaisser le bras de lecture.
Le bras de lecture s'abaisse doucement, jusqu'à ce que l'aiguille touche le disque et la lecture commence.

Arrêt pendant la lecture

Appuyer pendant la lecture sur la touche STOP pour relever le bras de lecture et le remettre sur son support. Ceci arrête également la rotation du plateau tournant.

Section platine tourne-disque

Système d'entraînement	Entraînement par courroie
Moteur	Moteur à courant continu
Vitesses de rotation	33 1/3 tr/min, 45 tr/min
Variation de la vitesse de rotation	± 2%
Pleurage et le scintillement	0,2%
Rapport signal - bruit	67dB ou plus (pondération A, 20kHz LPF) 60dB ou plus (non pondéré, 20kHz LPF)
Plateau tournant	En aluminium
Diamètre du plateau tournant	300 mm
Section bras de lecture	Tube en carbone
Type	Balance statique, droite
Longueur effective	214,5 mm
Force d'appui	2 g
Surplomb	19,5 mm
Section cellule de lecture	
Type	VM Stereo Dual Magnet (Audio-Technica AT-VM95E)
Tension de sortie	4.0 mv ±3db
Force d'appui de l'aiguille de lecture	2.0g ±0.5g
Poids de la cellule de lecture	6.1g ±0.2g
Tension d'alimentation	Courant alternatif 100 à 240 V, 50 / 60 Hz
Consommation d'énergie	Inférieure à 0,5 W en mode veille
Dimensions totales (incluant capot de protection) (L x H x P) 420 x 138,6 x 355 mm	420 x 138.6 x 355 mm
Poids (incluant capot de protection)	env. 4,8 kg